

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



10/527468



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
26. September 2002 (26.09.2002)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 02/074489 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B24B 31/116,  
13/00, B24C 1/08

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FÄHNLE, Oliver  
[CH/CH]; Ruhbergstrasse 50, CH-9000 St. Gallen (CH).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP02/03120

(74) Anwalt: MÜNICH, Wilhelm; Kanzlei Dr. Münich &  
Kollegen, Wilhelm-Mayr-Str. 11, 80689 München (DE).

(22) Internationales Anmeldedatum:  
20. März 2002 (20.03.2002)

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,  
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH,  
GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC,  
LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,  
MX, MZ, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK,  
SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA,  
ZW.

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
101 13 599.8 20. März 2001 (20.03.2001) DE

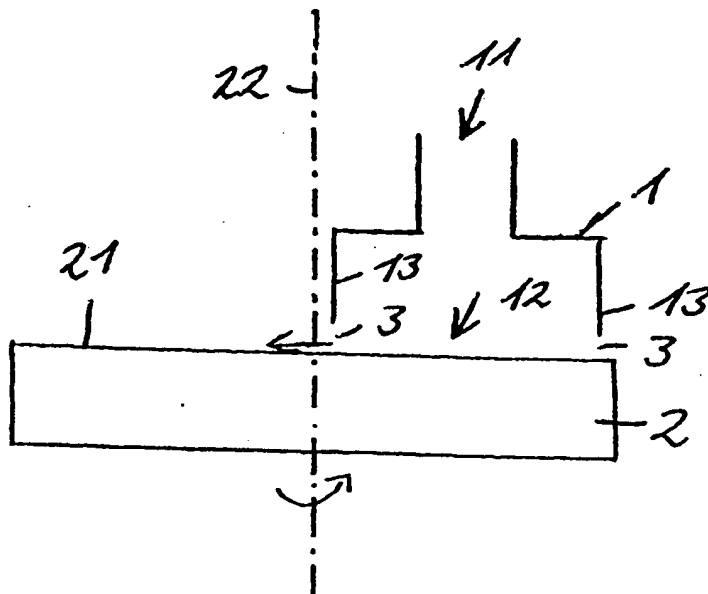
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): FISBA OPTIK AG [CH/CH]; Rorschacher-  
strasse 270, CH-9016 St. Gallen (CH).

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH,  
GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),  
eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE FOR THE ABRASIVE MACHINING OF SURFACES OF ELEMENTS AND IN PARTICULAR OPTICAL  
ELEMENTS OR WORKPIECES

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUR ABRASIVEN BEARBEITUNG VON FLÄCHEN VON ELEMENTEN UND INSBESONDERE VON OPTISCHEN ELEMENTEN BZW. WERKSTÜCKEN



(57) Abstract: The invention relates to a device for the abrasive machining of surfaces of elements. Said device comprises a tool (1) with an inlet (11) and an outlet (12), a supply unit that supplies a liquid to the inlet (11), said liquid containing dissolved abrasive agents and emerging from the outlet (12) and a positioning device, which guides the tool over the surface to be machined, positioning said tool in such a way that the outlet lies opposite the surface to be machined. According to the invention, the surface area of the annular gap (3) that is formed by the limiting walls (13) of the outlet (12) and the surface (2) to be machined is smaller than the cross-sectional surface of the inlet (11).

(57) Zusammenfassung: Beschrieben wird eine Vorrichtung zur abrasiven Bearbeitung von Flächen von Elementen mit einem Werkzeug (1), das einen Einlass (11) und einen Auslass (12) aufweist, einer Zuführeinheit, die zu dem Einlass (11) eine Flüssigkeit fördert, in der abrasive Mittel gelöst sind, und die aus dem Auslass (12) austritt, und einer Positioniereinrichtung, die das Werkzeug über die zu bearbeitende Fläche führt und dabei derart positioniert, dass der Auslass der zu bearbeitenden Fläche gegenüber liegt, wobei die Fläche des Querschnittsflächens des Einlasses (11) ist.

WO 02/074489 A1